

INHALTSVERZEICHNIS · TABLE DES MATIÈRES · INDICE

5 Editorial · Éditorial · Editoriale

Sedation · Sédation · Sedazione

- 6 Daniel Büche
Palliative Sedierung – Herausforderungen und Kontroversen
- 12 Résumé français
- 14 Riassunto italiano
- 16 **Keine Sterbehilfe, sondern Linderung des Leidens**
- 17 Pas d'assistance au suicide, mais un soulagement de la souffrance
- 19 **Non è eutanasia, ma alleviamento della sofferenza**
- 21 Sarah Ziegler
Sedierung am Lebensende in der Schweiz – Wo Leitlinien an ihre Grenzen stossen
- 24 Résumé français
- 25 Riassunto italiano
-

Spiritual Care

- 26 Renata Aebi
Fallbeispiele interprofessioneller Spiritual Care – Teil 1: Gemeinsam der Angst begegnen
- 30 Études de cas de l'assistance spirituelle interprofessionnelle – Partie 1: Affronter la peur ensemble
- 33 **Esempi di Spiritual Care interprofessionale – Prima parte: affrontare insieme le paure**
-

Netzwerk · Réseau · Rete

- 36 Stefan Berger
Demenz im Spital: Der Pfad ist das Ziel
- 38 Démence en milieu hospitalier: le parcours est le but
- 40 **Demenza in ospedale: l'obiettivo è il percorso assistenziale**
- 42 **«Grosse Zufriedenheit motiviert zum Weitermachen» – zwei Jahre Hospiz Graubünden**
- 44 **«Une grande satisfaction motive à continuer» – Hospiz Graubünden a deux ans**
- 46 **«La grande soddisfazione ci motiva ad andare avanti» – Hospiz Graubünden compie due anni**

- 48 Gabriela Meissner
Wunschambulanz.ch: Der schönste Tag kurz vor dem Tod

50 Résumé français

51 Riassunto italiano

Partner · Partenaires · Partner

- 52 **Krebsliga fordert Zugangsgerechtigkeit auch bei Off-Label-Medikamenten**
- 53 **La Ligue contre le cancer demande l'égalité d'accès, y compris pour les médicaments utilisés hors étiquette (off-label)**
- 54 **«Der Patient wird zum Aktient»**
- 57 **Du patient à l'«actient»**
- 60 **Anfragen bei der Krebsliga im Pandemiejahr auf Rekordniveau**
- 61 **Nombre record de demandes adressées à la Ligue contre le cancer dans le contexte de la pandémie**
- 62 **In questo periodo di pandemia le richieste pervenute alla Lega contro il cancro hanno raggiunto livelli record**
-

Publireportage Partner

- 63 **In heimelig-Betten soll man sich heimelig fühlen**
-

Bildung und Forschung · Formation et recherche · Formazione et ricerca

- 65 **1. Internationale Online-Fachtagung – Neubeginn!? Bewahren und Verändern**
- 66 **«Schmerz lass nach ...» – Eine interdisziplinäre Tagung in Bern**
- 67 **Summer School in Palliative Medicine 2021**
-

Pallioscope

- 68 **Mena Kost und Annette Bouttelier: «Ausleben – Gedanken an den Tod verschiebt man gerne auf später»**

69 **Thomas Lüchinger (Hrsg.): «Da sein – Gespräche über die fürsorgliche Begleitung von Menschen in der letzten Lebensphase»**

73 **Kalender · Calendrier**

79 **Impressum**

**Sektionen und Regionen · Sections et régions ·
Sezioni e regioni**

70 **Vaud**

71 **Zürich und Schaffhausen**

Coverfoto: Pixabay